



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 815 079 752
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: HAWLE WATER TECHNOLOGY NORGE AS
Forretningsadresse: Årenga 10/12
1340 SKUI

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: MGI REGNSKAP AS
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 30.04.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 25.05.2025



Resultatregnskap

| Beløp i: NOK | Note | 2024 | 2023 |
|---|------|-----------------|-----------------|
| RESULTATREGNSKAP | | | |
| Kostnader | | | |
| Employee benefits expense | 2 | | |
| Other expenses | 2 | 270 914 | 159 726 |
| Sum kostnader | | 270 914 | 159 726 |
| Driftsresultat | | -270 914 | -159 726 |
| Finansinntekter og finanskostnader | | | |
| Other financial income | | 1 085 | |
| Sum finansinntekter | | 1 085 | |
| Annen rentekostnad | | 61 | 542 |
| Other financial expenses | | 112 912 | 147 337 |
| Sum finanskostnader | | 112 973 | 147 879 |
| Netto finans | | -111 888 | -147 879 |
| Resultat før skattekostnad | 3 | -382 802 | -307 605 |
| Årsresultat | | -382 802 | -307 605 |
| Årsresultat etter minoritetsinteresser | | -382 802 | -307 605 |
| Totalresultat | | -382 802 | -307 605 |
| Overføringer og disponeringer | | | |
| Udekket tap | 4 | -382 802 | -307 605 |
| Sum overføringer og disponeringer | | -382 802 | -307 605 |



Balanse

| Beløp i: NOK | Note | 2024 | 2023 |
|--|------|------------------|------------------|
| BALANSE - EIENDELER | | | |
| Anleggsmidler | | | |
| Immaterielle eiendeler | | | |
| Sum anleggsmidler | | 0 | 0 |
| Omløpsmidler | | | |
| Varer | | | |
| Bankinnskudd, kontanter og lignende | | | |
| Cash and cash equivalents | | 1 606 416 | 1 878 658 |
| Sum bankinnskudd, kontanter og lignende | | 1 606 416 | 1 878 658 |
| Sum omløpsmidler | | 1 606 416 | 1 878 658 |
| SUM EIENDELER | | 1 606 416 | 1 878 658 |
| BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD | | | |
| Egenkapital | | | |
| Innskutt egenkapital | | | |
| Share capital | 4, 5 | 90 000 | 90 000 |
| Overkurs | 4, 5 | | |
| Sum innskutt egenkapital | | 90 000 | 90 000 |
| Opptjent egenkapital | | | |
| Udekket tap | | 857 326 | 474 524 |
| Sum opptjent egenkapital | | -857 326 | -474 524 |
| Sum egenkapital | 4 | -767 326 | -384 524 |
| Sum langsiktig gjeld | | 0 | 0 |
| Kortsiktig gjeld | | | |
| Public duties payable | | 8 939 | 12 144 |



Balanse

| Beløp i: NOK | Note | 2024 | 2023 |
|---------------------------------|-------------|------------------|------------------|
| Other current liabilities | | 2 364 803 | 2 251 038 |
| Sum kortsiktig gjeld | | 2 373 742 | 2 263 182 |
| Sum gjeld | | 2 373 742 | 2 263 182 |
| SUM EGENKAPITAL OG GJELD | | 1 606 416 | 1 878 658 |



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2025 462439

Enheten

Organisasjonsnummer: 815 079 752
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: HAWLE WATER TECHNOLOGY NORGE AS
Forretningsadresse: Årenga 10/12
1340 SKUI

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: MGI REGNSKAP AS
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 30.04.2025

Revisjon

Selskapet har besluttet at årsregnskapet
ikke skal revideres: Ja
Årsregnskapet er utarbeidet av ekstern
autorisert regnskapsfører: Ja
Ekstern autorisert regnskapsfører har i
løpet av regnskapsåret bistått ved den
løpende regnskapsføringen eller utført
andre tjenester for selskapet enn å
utarbeide årsregnskapet: Ja

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 24.05.2025

Brønnøysundregistrene
Postadresse: Postboks 900, 8910 Brønnøysund
Telefon: 75 00 75 00
E-post: firmapost@brreg.no Internett: www.brreg.no
Organisasjonsnummer: 974 760 673



Organisasjonsnr: 815 079 752
HAWLE WATER TECHNOLOGY NORGE AS

RESULTATREGNSKAP

| Beløp i: NOK | Note | 2024 | 2023 |
|---|------|-----------------|-----------------|
| RESULTATREGNSKAP | | | |
| Kostnader | | | |
| Employee benefits expense | 2 | | |
| Other expenses | 2 | 270 914 | 159 726 |
| Sum kostnader | | 270 914 | 159 726 |
| Driftsresultat | | -270 914 | -159 726 |
| Finansinntekter og finanskostnader | | | |
| Other financial income | | 1 085 | |
| Sum finansinntekter | | 1 085 | |
| Annen rentekostnad | | 61 | 542 |
| Other financial expenses | | 112 912 | 147 337 |
| Sum finanskostnader | | 112 973 | 147 879 |
| Netto finans | | -111 888 | -147 879 |
| Resultat før skattekostnad | 3 | -382 802 | -307 605 |
| Årsresultat | | -382 802 | -307 605 |
| Årsresultat etter minoritetsinteresser | | -382 802 | -307 605 |
| Totalresultat | | -382 802 | -307 605 |
| Overføringer og disponeringer | | | |
| Udekket tap | 4 | -382 802 | -307 605 |
| Sum overføringer og disponeringer | | -382 802 | -307 605 |



Organisasjonsnr: 815 079 752
HAWLE WATER TECHNOLOGY NORGE AS

BALANSE

| Beløp i: NOK | Note | 2024 | 2023 |
|--|------|------------------|------------------|
| BALANSE - EIENDELER | | | |
| Anleggsmidler | | | |
| Immaterielle eiendeler | | | |
| Sum anleggsmidler | | 0 | 0 |
| Omløpsmidler | | | |
| Varer | | | |
| Bankinnskudd, kontanter og lignende | | | |
| Cash and cash equivalents | | 1 606 416 | 1 878 658 |
| Sum bankinnskudd, kontanter og lignende | | 1 606 416 | 1 878 658 |
| Sum omløpsmidler | | 1 606 416 | 1 878 658 |
| SUM EIENDELER | | 1 606 416 | 1 878 658 |
| BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD | | | |
| Egenkapital | | | |
| Innskutt egenkapital | | | |
| Share capital | 4, 5 | 90 000 | 90 000 |
| Overkurs | 4, 5 | | |
| Sum innskutt egenkapital | | 90 000 | 90 000 |
| Opptjent egenkapital | | | |
| Udekket tap | | 857 326 | 474 524 |
| Sum opptjent egenkapital | | -857 326 | -474 524 |
| Sum egenkapital | 4 | -767 326 | -384 524 |
| Sum langsiktig gjeld | | 0 | 0 |
| Kortsiktig gjeld | | | |
| Public duties payable | | 8 939 | 12 144 |
| Other current liabilities | | 2 364 803 | 2 251 038 |
| Sum kortsiktig gjeld | | 2 373 742 | 2 263 182 |
| Sum gjeld | | 2 373 742 | 2 263 182 |
| SUM EGENKAPITAL OG GJELD | | 1 606 416 | 1 878 658 |



Organisasjonsnr: 815 079 752
HAWLE WATER TECHNOLOGY NORGE AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall årsverk i regnskapsåret
0.00

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



Annual Report 2024

Hawle Water Technology Norge AS

Revenue statement
Balance sheet
Notes to the Accounts

Org.no.: 815 079 752



Income statement

Hawle Water Technology Norge AS

Amounts are in NOK

| Operating income and operating expenses | Note | 2024 | 2023 |
|--|-------------|-----------------|-----------------|
| Other expenses | 2 | 270 914 | 159 726 |
| Total expenses | | 270 914 | 159 726 |
| Operating profit | | -270 914 | -159 726 |
| Financial income and expenses | | | |
| Other financial income | | 1 085 | 0 |
| Other interest expenses | | 61 | 542 |
| Other financial expenses | | 112 912 | 147 337 |
| Net financial items | | -111 888 | -147 879 |
| Net profit before tax | 3 | -382 802 | -307 605 |
| Net profit after tax | | -382 802 | -307 605 |
| Net profit or loss | | -382 802 | -307 605 |
| Attributable to | | | |
| Loss brought forward | | -382 802 | -307 605 |
| Total | | -382 802 | -307 605 |



Balance sheet

Hawle Water Technology Norge AS

| Assets | Note | 31.12.2024 | 31.12.2023 |
|-----------------------------|-------------|-------------------|-------------------|
| Current assets | | | |
| Cash and cash equivalents | | 1 606 416 | 1 878 658 |
| Total current assets | | 1 606 416 | 1 878 658 |
| Total assets | | 1 606 416 | 1 878 658 |



Balance sheet

Hawle Water Technology Norge AS

| Equity and liabilities | Note | 31.12.2024 | 31.12.2023 |
|-------------------------------------|-------------|-------------------|-------------------|
| Paid-in capital | | | |
| Share capital | 4, 5 | 90 000 | 90 000 |
| Total paid-up equity | | 90 000 | 90 000 |
| Uncovered loss | | -857 326 | -474 524 |
| Total retained earnings | | -857 326 | -474 524 |
| Total equity | 4 | -767 326 | -384 524 |
| Liabilities | | | |
| Current liabilities | | | |
| Public duties payable | | 8 939 | 12 144 |
| Other current liabilities | | 2 364 803 | 2 251 038 |
| Total current liabilities | | 2 373 742 | 2 263 182 |
| Total liabilities | | 2 373 742 | 2 263 182 |
| Total equity and liabilities | | 1 606 416 | 1 878 658 |

Vöcklabruck, date, 30.04.2025
The board of Hawle Water Technology Norge AS

Martin Josef Kast
Chairman of the board

Christian Dobretsberger
Member of the board





Annual Report 2024

Hawle Water Technology Norge AS

Revenue statement
Balance sheet
Notes to the Accounts

Org.no.: 815 079 752



Income statement

Hawle Water Technology Norge AS

Amounts are in NOK

| Operating income and operating expenses | Note | 2024 | 2023 |
|--|-------------|-----------------|-----------------|
| Other expenses | 2 | 270 914 | 159 726 |
| Total expenses | | 270 914 | 159 726 |
| Operating profit | | -270 914 | -159 726 |
| Financial income and expenses | | | |
| Other financial income | | 1 085 | 0 |
| Other interest expenses | | 61 | 542 |
| Other financial expenses | | 112 912 | 147 337 |
| Net financial items | | -111 888 | -147 879 |
| Net profit before tax | 3 | -382 802 | -307 605 |
| Net profit after tax | | -382 802 | -307 605 |
| Net profit or loss | | -382 802 | -307 605 |
| Attributable to | | | |
| Loss brought forward | | -382 802 | -307 605 |
| Total | | -382 802 | -307 605 |



Balance sheet

Hawle Water Technology Norge AS

| Assets | Note | 31.12.2024 | 31.12.2023 |
|-----------------------------|-------------|-------------------------|-------------------------|
| Current assets | | | |
| Cash and cash equivalents | | 1 606 416 | 1 878 658 |
| Total current assets | | <u>1 606 416</u> | <u>1 878 658</u> |
| Total assets | | <u>1 606 416</u> | <u>1 878 658</u> |



Balance sheet

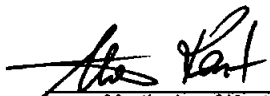
Hawle Water Technology Norge AS

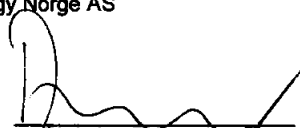
| Equity and liabilities | Note | 31.12.2024 | 31.12.2023 |
|-------------------------------------|-------------|-------------------|-------------------|
| Paid-in capital | | | |
| Share capital | 4, 5 | 90 000 | 90 000 |
| Total paid-up equity | | <u>90 000</u> | <u>90 000</u> |
| | | | |
| Uncovered loss | | -857 326 | -474 524 |
| Total retained earnings | | <u>-857 326</u> | <u>-474 524</u> |
| | | | |
| Total equity | 4 | <u>-767 326</u> | <u>-384 524</u> |
| | | | |
| Liabilities | | | |
| | | | |
| Current liabilities | | | |
| Public duties payable | | 8 939 | 12 144 |
| Other current liabilities | | 2 364 803 | 2 251 038 |
| Total current liabilities | | <u>2 373 742</u> | <u>2 263 182</u> |
| | | | |
| Total liabilities | | <u>2 373 742</u> | <u>2 263 182</u> |
| | | | |
| Total equity and liabilities | | <u>1 606 416</u> | <u>1 878 658</u> |

Vöcklabruck, date

30/04/2025

The board of Hawle Water Technology Norge AS


Martin Josef Kast
Chairman of the board


Christian Dobretsberger
Member of the board



Hawle Water Technology Norge AS

Note 1 Accounting principles

The annual accounts have been prepared in compliance with the Accounting Act and accounting principles generally accepted in Norway for small companies.

Classification of balance sheet items

Assets relating to the trading cycle have been classified as current assets.

Foreign currencies

Liabilities in foreign currencies are valued at the exchange rate on the balance sheet date. Exchange gains and losses relating to sales and purchases in foreign currencies are recognised as financial income or cost.

Taxes

The tax charge in the income statement includes both payable taxes for the period and changes in deferred tax. Deferred tax is calculated at relevant tax rates on the basis of the temporary differences which exist between accounting and tax values, and any carryforward losses for tax purposes at the year-end. Tax enhancing or tax reducing temporary differences, which are reversed or may be reversed in the same period, have been eliminated. The disclosure of deferred tax benefits on net tax reducing differences which have not been eliminated and carry forward losses, is based on estimated future earnings. Deferred tax is not recognised in the balance sheet.

Note 2 Payroll expenses, number of employees, remunerations etc.

The company has no employees or payroll expenses in 2024 and there are no such obligations.

Note 3 Shareholders' equity

| Equity changes in the year | Share capital | Share premium | Uncovered loss | Total |
|----------------------------|---------------|---------------|-----------------|-----------------|
| Equity 01.01.2024 | 90 000 | - | -474 524 | -384 524 |
| Profit/loss for the year | - | - | -382 802 | -382 802 |
| Equity 31.12.2024 | 90 000 | - | -857 326 | -767 326 |

Going concern: The company's equity is lost.

The Board is currently in process to strengthen the company's financial position and an appropriate solution is to be implemented shortly. The company's debt is mainly to the shareholder.

The Board is of the opinion that the annual statement is consistent with assumptions of future operations.

Note 4 Share capital and shareholder information

The share capital of NOK 90 000 consists of 300 shares with nominal value of NOK 300 each.

The company was 31 December 2024 fully owned by Hawle Beteiligungsgesellschaft m.b.H.

The parent company Hawle Beteiligungsgesellschaft m.b.H. has its registered offices in Wagrain Strasse 13, 4840 Vöcklabruck, Austria.



Note 5 Taxes

Calculation of deferred tax/deferred tax benefit

| Temporary differences | 2024 | 2023 | Change |
|----------------------------|--------------------|--------------------|---------------|
| Fixed assets | 0 | -25 687 | -25 687 |
| Net temporary differences | 0 | -25 687 | -25 687 |
| Tax losses carried forward | -73 775 510 | -73 367 021 | 408 489 |
| Basis for deferred tax | -73 775 510 | -73 392 708 | 382 802 |
| Deferred tax | -16 230 612 | -16 146 396 | 84 216 |

The company has not accounted for the deferred tax asset as there is uncertainty as to the future utilization of the tax loss carried forward.

Basis for income tax expense, changes in deferred tax and tax payable

| | 2024 | 2023 |
|--|-----------------|-----------------|
| Result before taxes | -382 802 | -307 605 |
| Permanent differences | - | - |
| Basis for the tax expense for the year | -382 802 | -307 605 |
| Change in temporary differences | -25 687 | -6 422 |
| Basis for payable taxes | -408 489 | -314 027 |
| Taxable income (basis for payable taxes in the balance sheet) | 0,00 | 0,00 |



Skattedirektoratet

| | | |
|--|--|-----------------------------|
| Saksbehandler Torstein Kinden Helleland | Deres dato 20.01.2016 | Vår dato 25.01.2016 |
| Telefon 22078139 | Deres referanse Marie Fosslø Nordheim | Vår referanse 2016/46063 |

MGI REGNSKAP AS
Postboks 483
1373 ASKER

Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk for Hawle Water Technology Norge AS, org. nr. 815 079 752

Vi viser til deres brev av 20. januar 2016 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for Hawle Water Technology Norge AS.

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering Hawle Water Technology Norge AS dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen forutsetter at opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

Bakgrunn

Hawle Water Technology Norge AS er et nyetablert datterselskap av det østerrikske selskapet Hawle Water Technology GmbH som utvikler, produserer og selger teknologier for drikkevannsindustrien. Som en del av et internasjonalt selskap der selskapsregnskapene og konsernregnskapet utarbeides på andre språk ser dere det hensiktsmessig å avlegge regnskapet på engelsk for Hawle Water Technology Norge AS. Alle sentrale aktører og samarbeidspartnere innen denne bransjen behersker og benytter engelsk. En norsk oversettelse vil kun ha til formål å oppfylle regnskapslovens språkkrav.

Skattedirektoratets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal *”årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk.”*

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

”Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører

Postadresse
Postboks 9200 Grønland
0134 Oslo

Besøksadresse:
Se www.skatteetaten.no
Org.nr: 996250318
E-post: skatteetaten.no/sendepost

Sentralbord
800 80 000
Telefaks
22 17 08 60



kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut speulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til *“informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”*. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt særlig vekt på at selskapet er eid av et utenlandsk selskap. Eierkretsen er begrenset. Selskapet er en del av et internasjonalt selskap der selskapsregnskapene og konsernregnskapet utarbeides på engelsk. Videre er det vektlagt at selskapet driver virksomhet i en internasjonal bransje der alle sentrale aktører og samarbeidspartnere behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelser i saken.

Med hilsen

Rune Tystad
seniorrådgiver
Rettsavdelingen, foretaksskatt
Skattedirektoratet

Torstein Kinden Helleland

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer